



www.KetabFarsi.com

# اتحادیه کمونیستها ؛

## چارتیستها

انگلس

-

مارکس

انتشارات سیهلک مستقل بوده و بهیچ حزب و سازمان و گروه سیاسی  
خاصی وابستگی ندارد .

تکثیر کتب انتشارات سیهلک آزاد است .

## فهرست

۱	..... درباره این کتاب
۳	..... توضیح درباره اتحادیه کونیستها
۷	..... نظامنامه اتحادیه کونیستها
۱۳	..... تنها صفحه اصلی باقیمانده از طرح مربوط به "مانیفست حزب کونیست"
۱۴	..... مصوبات کمیته مرکزی اتحادیه کونیستها
۱۵	..... نامه سازمان دکراتیک بروکسل به دکراتهای برادر در لندن
۱۷	..... صورت جلسه نشست ۹ مارس ۱۸۴۸ حوزه پاریس اتحادیه کونیستها
۱۸	..... اطلاعیه باشگاه نعلبانی کارگران ماینس به کلیه کارگران آلمان بنظورتاسیس باشگاههای کارگری
۱۹	..... گزارش درباره شرکت مارکس در باشگاه دکراتیک وین در ۲۸ اوت ۱۸۴۸
۲۰	..... گزارشی درباره سخنرانی مارکس راجع به کار اجرتی و سرطایه در جلسه ۲ سپتامبر ۱۸۴۸ در اولین باشگاه کارگری وین
۲۱	..... صورت جلسه نشست کمیته باشگاه کارگری کلن در ۱۶ اکتبر ۱۸۴۸ و نطق مارکس بنحسب قبول ریاست جلسه
۲۲	..... از صورت جلسه مجمع عمومی باشگاه کارگری کلن در ۲۲ اکتبر ۱۸۴۸ بریاست مارکس
۲۳	..... احضار کارل مارکس به دادسرا
۲۴	..... انتخاب انگلس بعنوان نماینده باشگاه کارگری لوزان در کنگره کارگری برن
۲۶	..... صورت جلسه کمیسیون باشگاه کارگری در ۱۵ ژانویه ۱۸۴۹
۲۸	..... مصوبات مجمع عمومی اتحادیه کارگری در ۱۶ آوریل ۱۸۴۹
۲۹	..... اطلاعیه درباره فراخواندن کنگره باشگاههای کارگری
۳۰	..... تحت تعقیب
۳۱	..... گزارش عالی کمیته سوسیال دکراتیک فراریان در لندن
۳۴	..... خطابه دفتر مرکزی به اتحادیه کونیستها در ماه مارس ۱۸۵۰
۴۳	..... انجمن جهانی کونیسهای انقلابی
۴۴	..... درباره فراریان آلمانی در لندن
۴۵	..... انشعاب در اتحادیه کونیستها در جلسه ۱۵ سپتامبر ۱۸۵۰ کمیته مرکزی
۵۰	..... خطابه کمیته مرکزی کلن به اتحادیه
۵۵	..... نظامنامه اتحادیه کونیستها
۵۸	..... درباره اتحادیه کونیستها
۶۵	..... تاریخ اتحادیه کونیستها
۸۲	..... مطالبات حزب کونیست در آلمان
۸۴	..... جنبش چارنیستی
۸۷	..... انتخابات در انگلستان و نوری ها و ریگها
۹۳	..... چارنیستها
۱۰۶	..... نامه کارل مارکس به پارلمان کارگری
۱۰۸	..... توضیحات

## توضیحی درباره اتحادیه کمونیستها

• اتحادیه کمونیست ها : اولین تشکیلات کمونیستی انترناسیونال پرولناریاست . مارکس و انگلس قبل از تشکیل اتحادیه کمونیست ها خدمات بزرگی در راه شکل ایده اولونیک و سازمانی سوسیالیست ها و کارگران شرقی کشورهای مختلف ، انجام داده بودند و برای این منظور در اوایل ۱۸۴۶ کمیته مکاتبات کمونیستی را در بروکسل بوجود آوردند . مارکس و انگلس در مقابل کمونیسم مساوات گرانه و ایست لینگ و طرفداران کمونیسم " حقیقی " و خیالبافیهای خرده بورژوازی بودند . که مخصوصاً بر روی اعضای اتحادیه عدالت طلبان نفوذ زیادی گذاشته بودند . سرسختانه بدفاع از سوسیالیسم علمی پرداختند .

اتحادیه عدالت طلبان ، تشکیلات نوظهوری بود که از کارگران و پیشه‌وران انجمن‌هایی در آلمان ، فرانسه ، انگلستان و سویس تشکیل شده بود . بعد از آنکه رهبری اتحادیه عدالت طلبان در لندن ، از صحت پیش‌های مارکس و انگلس مجاب شد ، در اوایل ژانویه ۱۸۴۷ با آنها پیشنهاد کرد که عضویت اتحادیه در آینده برای تجدید سازمان آن ، همکاری کنند و برنامه اتحادیه را که بر بنیاد اصول پیشنهادی آنهاستکی شده بود ، تنظیم نمایند . و مارکس و انگلس با این پیشنهاد موافقت کردند .

در اوایل ژوئن ۱۸۴۷ کنگره اتحادیه عدالت طلبان در لندن تشکیل یافت که بعد از تغییر نام اتحادیه بعنوان اولین کنگره اتحادیه کمونیست ها ، در تاریخ ثبت شد .

انگلس و ویلهلم ولف در این کنگره شرکت کردند و بجای شعار مهم و ناروشن " همه انسانها برادرنند " ، شعار مبارزاتی انترناسیونال حزب پرولناریا " پرولناریای همه کشورها متحد شوند " قرار داده شد کنگره " نظامنامه اتحادیه کمونیست ها " را ، که مارکس و انگلس فعالانه در تدوین آن شرکت داشتند تنظیم کرد . [توجه این نظامنامه در صفحات آخر کتاب حاضر آمده است .  
انتشارات سهاکل]

در نظامنامه جدید ، اهداف جنبش کمونیستی دقیقاً فرموله شده و نگاهی که خصیت نوطه‌گرانه‌ای به اتحادیه عدالت طلبان بخشیده بودند ، از آن حذف شدند و اتحادیه جدید بر بنیاد اصول دیکراتیک ، بنیاده شد . کنگره دوم اتحادیه کمونیست ها ، که در ۱۸۴۷ تشکیل یافت ، نظامنامه

جدید بنصوب نهائی رسید .

مارکس وانگلس در امور مربوط به کنگره دوم - که از ۲۹ نوامبر تا ۸ دسامبر ۱۸۴۷ در لندن برگزار شد - شرکت کردند و در بحث ها ، از اصول کمونیزم علمی - که باتفاق آراء مورد تأیید و تصویب کنگره قرار گرفت - دفاع کردند . آنگاه کنگره به مارکس وانگلس ماموریت داد که برنامه حزب یعنی " مانیفست حزب کمونیست " را تألیف کنند و این مانیفست برای اولین بار در فوریه ۱۸۴۸ در لندن منتشر شد .

بعد از بروز انقلاب فوریه ، رهبری اتحادیه از کمیته مرکزی لندن بلافاصله به حوزه رهبری کئنده بروکسل - که مارکس آنرا اداره میکرد - منتقل شد . مارکس در سوم مارس از بروکسل اخراج شد و پاریس مهاجرت کرد و همزمان با آن پاریس محل کمیته مرکزی جدید گردید و وانگلس نیز عضویت آن پذیرفته شد .

در نیمه دوم مارس و اوایل آوریل ۱۸۴۸ کمیته مرکزی وسیله بازگشت صدها کارگر آلمانی را - که اکثر اعضای اتحادیه کمونیست ها بودند - فراهم آورد و شرکت آنها در انقلاب آغاز شده آلمان ، سازماندهی نمود .

برنامه سیاسی اتحادیه کمونیست ها در انقلاب ۱۸۴۸ ، منطبق بر " مطالبات حزب کمونیست در آلمان " بود که مارکس وانگلس در اوایل مارس آنرا تدوین کرده بودند ، [نگاه کنید به صفحات آخر کتاب] مارکس وانگلس و طرفداران آنها ، پس از ورود به آلمان - در اوایل ۱۸۴۸ - باین اعتقاد - رسیدند که اتحادیه کمونیست ها باید ویست یا سیصد عضو - که در سراسر آلمان پراکنده بودند - و همچنین بعلت ایزوله بودن آنها عقب ماندگی و کمبود سیاسی کارگران آلمانی ، قادر بآن نیست که نفوذ قابل توجهی بر روی توده های وسیع خلق داشته باشد و در این رابطه بود که مارکس وانگلس ، لازم دانستند که بعنوان چپ ترین جناح یعنی بعنوان جناح پرولتری جنبش - دموکراتیک ، وارد میدان شوند . آنها با عضویت انجمن دموکراتیک کلن درآمدند و طرفداران خود نیز توصیه کردند که در سازمانهای دموکراتیک شرکت جویند تا از درون آنها بدفاع از مواضع انقلابی پرولتاریا ، بپردازند و از عدم قاطعیت و نوسانات دموکرات های خرده بورژوا ، استفاده کرده و آنها را وادار به اقدامات قاطعانه ای نمایند . در ضمن مارکس وانگلس ، توجه طرفداران خود را به تشکیل سازمان باشگاههای کارگری و ضرورت تعلیم و تربیت سیاسی پرولتاریا و ایجاد شرایط تشکیل یک حزب توده ای پرولتری ، جلب کردند .

ارگان رهبری و مدیریت اعضای اتحادیه کمونیست ها، روزنامه "نویسه راینیشه نسمال-یتونگ" بود که به مدیریت مارکس منتشر میشد.

اواخر ۱۸۴۸ کمیته مرکزی اتحادیه درلندن، سعی کرد که ارتباط های ازهم گسیخته را با ردیگر برقرار نماید و باین منظور روزی مول را بعنوان فرستاده مخصوص برای تجدید سازماندهی اتحادیه با آلمان فرستاد.

کمیته مرکزی اتحادیه درلندن موادی از نطاضامه ۱۸۴۷ را که موجب تنزل اهمیت اصولی این سند بودند، تغییر داد و باین ترتیب بجای سرنگونی بورژوازی، استقرار حکومت پرولتاریا و ساختن یک جامعه بی طبقه، تشکیل یک جمهوری سوسیال بعنوان هدف اتحادیه اعلام گردید.

ماموریت مول در آلمان در زمستان ۱۸۴۸ - ۱۸۴۹ ناکام ماند. در اوایل ۱۸۴۹، مارکس وانگلس و طرفدارانشان از انجمن دموکراتیک استعفادادند. تجربیات سیاسی ایکه نموده های کارگری بدست آورده بودند و سرخوردگی ایکه دموکراسی خورده بورژوازی، پیدا کرده بود، همه اینها اکنون اجازه آنرا میداد که مسئله تاسیس یک حزب مستقل پرولتری مطرح شود ولی مارکس وانگلس موفق نشدند این برنامه را تحقق بخشند زیرا بزودی قیام جنوب آلمان صورت گرفت و شکست آن بمعنی پایان انقلاب در آلمان بود.

در جریان انقلاب ثابت شد که بینش اتحادیه کمونیست ها که در "مانیفست حزب کمونیست" بیان شده بود، تنها باینش صحیح بوده و اتحادیه مکتبی عالی برای فعالیت های انقلابی بوده است. اعضای آن در همه جا فعالانه در انقلاب شرکت کردند و در مطبوعات، در سنگرها و میدانهای نبرد از مواضع طبقه انقلابی یعنی طبقه پرولتاریا به دفاع پرداختند.

شکست انقلاب، ضربه سختی برای اتحادیه کمونیست ها وارد آورد. بسیاری از اعضای آن پاهزندادان افتادند و یا به خارج مهاجرت کردند. نشانی ها مفقود شده بودند، ارتباط ها ازهم گسیخته و در همه جا انجمن ها کارهایشانرا متوقف کرده بودند و حتی در خارج از مرزهای آلمان نیز لطمه های فراوانی بانحادیه وارد آمد.

در اکتبر ۱۸۴۹ اکثر فعالین برجسته اتحادیه درلندن گرد هم آمدند. کوشش های کمیته مرکزی جدیدی که مارکس وانگلس رهبری آنرا بر عهده داشته و آنرا تجدید سازمان داده بودند، موجب تجدید بنای تشکیلات سابق و احیای فعالیت های اتحادیه کمونیست ها در بهار ۱۸۵۰ شد. مارکس وانگلس در مارس ۱۸۵۰ در این رابطه "خطابه کمیته مرکزی به اتحادیه" را تالیف کردند. [ این خطابه در صفحات آخر کتاب حاضر آمده است. ] در این خطابه انقلاب ۱۸۴۸ -

۱۸۴۹ - ارزیابی شده و این وظیفه شخص شده بود که یک حزب مستقل پرولتری - که مستقل از ماکراسی خرده بورژوازی باشد - بوجود آورده شود. در این خطا بیهوده برای اولین بار ایده انقلاب بعنوان یک امر دائمی و فروله شد. از مارس ۱۸۵۰ ارگان جدید تبلیغات کمونیستی بنام "نشریه سیاسی - اقتصادی نوپه راینیش-تساینسونگ" انتشار یافت.

در تابستان ۱۸۵۰ اختلافات نظرهای اصولی بر سر مسائل تاکتیکی در کمیته مرکزی بنقطه اوج خود رسیدند. اکثریت کمیته تحت رهبری مارکس و انگلس در مقابل تاکتیک ماجراجویانه و سکتاریستی ایکه فراکسیون ویلیش - شاپره پیشنهادی کرده استنادگی کردند. تاکتیک ویلیش - شاپره برای این بود که انقلاب بدون در نظر گرفتن قانونمندی عینی و اوضاع سیاسی واقعی اروپا، فوراً برآید بیفتد و در مقابل مارکس و انگلس تأکید می کردند در شرایطی که کار ارتجاع دوباره رونق گرفته است تبلیغ کمونیزم علمی و گسترش کارهای انقلابی پرولتری وظیفه اصلی مبارزات انقلابی آینده اتحادیه کمونیست هارانتشکیل میدهد. این اختلافات موجب شد که در اوایل سپتامبر ۱۸۵۰ انشعابی در کمیته مرکزی صورت گیرد. در جلسه ۱۵ سپتامبر ۱۸۵۰ [نگاه کنید به صفحات بعدی کتاب حاضر] به پیشنهاد مارکس و اختیارات کمیته مرکزی به مسئولین حوزه کلن منتقل شد و انجمن های اتحادیه کمونیست هاردهم نقاط آلمان تصمیم کمیته مرکزی را مورد تأیید قرار دادند.

کمیته مرکزی جدید کلن بر اساس تذکرات مارکس و انگلس در سپتامبر ۱۸۵۰ نظامنامه جدیدی تدوین کرد. [نگاه کنید به صفحات بعدی این کتاب]. تعقیب های پلیسی و دستگیری عده ای از اعضای اتحادیه، علاً موجب آن شد که اتحادیه کمونیست ها در ۱۸۵۱ فعالیت خود را در آلمان تعطیل کند. در ۱۷ نوامبر ۱۸۵۲ - چند روز بعد از پایان محاکمه کمونیست ها در کلن - به پیشنهاد مارکس و اتحادیه انحلال خود را اعلام کرد.

اتحادیه کمونیست ها به مکتب انقلابی پرولتاریائی، بعنوان نطفه حزب پرولتری و بعنوان پیش گام سازمان انترناسیونال کارگری (که بعداً انترناسیونال اول نامیده شد) نقش تاریخی بزرگی بازی کرده است.



## نظامنامه اتحادیه کمونیستها

پرولتاریای همه کشورها متحد شوید!

بخش اول

اتحادیه

ماده ۱ - هدف اتحادیه سرنگونی بورژوازی و استقرار حکومت پرولتاریا، از میان بردن جامعه بورژوازی متکی به اختلافات طبقاتی و بنیان گذاری یک جامعه بدون طبقه و بدون مالکیت خصوصی است .

ماده ۲ - شرایط عضویت عبارتند از :

الف : داشتن نحوه زندگی و فعالیتی که متناسب با این هدف باشد .

ب : صرف انرژی و کوشش برای تبلیغ انقلابی .

پ : پذیرفتن کمونیزم .

ت : پرهیز از شرکت در هر نوع تشکیلات سیاسی و ملی ضد کمونیستی و در صورت شرکت در هر نوع

تشکیلاتی ، اطلاع دادن امر مسئولین مربوطه [ اتحادیه ] .

ث : اطاعت از تصمیمات اتحادیه .

ج : سکوت و رازداری در مورد کلیه موضوعات مربوط به اتحادیه .

ح : عضویت هر فرد باید با تفاق آراء و بتصویب انجمن برسد .

هر کس که مشمول این شرایط نباشد ، حق عضویت در اتحادیه را ندارد ( نگاه کنید به بخش هشتم ) .

ماده ۳ - تمام اعضاء برابر و در میانشند و در این خصلت در هر وضعی موظف یکدیگر بیگانه

نباشند .

ماده ۴ - اعضاء دارای اسامی تشکیلاتی میباشند [ اسامی متعارف ] .

ماده ۵ - تشکیلات اتحادیه عبارتست از : انجمن ها ، حوزه ها ، حوزه های رهبری کنند ،

کمیته مرکزی و کنگره .

بخش دوم

انجمن

ماده ۶ - انجمن از حداقل ۶ عضو تشکیل میشود .

- ماده ۷ - هر انجمن يك رئيس انتخاب ميکند، رئيس تدبيرت جلسه رابعهده دارد و مـا و ن صندوق مالي انجمن را اداره ميکند و در غياب رئيس جانشين او ميشاند .
- ماده ۸ - پذيرفتن اعضای جديد بوسيله رئيس انجمن و عضو پيشنهاد کننده با موافقت قبلي انجمن صورت ميگيرد .
- ماده ۹ - انواع مختلف انجمن ها متقابلا با يکديگر آشنائي نداشته و هيچ گونه مکاتبه اي با هم نخواهند داشت .
- ماده ۱۰ - انجمن ها اساسي مختلفی دارند .
- ماده ۱۱ - هريك از اعضا موظف است تغيير عمل سکونتش را از قبل با اطلاع رئيس انجمن برساند .

#### بخش سوم

##### حوزه

- ماده ۱۲ - حوزه حداقل از ۲ واحد اکثرا ۲۶ انجمن تشكيل مي يابند .
- ماده ۱۳ - رؤسـا و نايب رئيسان انجمن ها، حوزه رهبري کننده را تشكيل مي دهند - که از ميان خود يك رئيس انتخاب مي کنند . حوزه با انجمن هاي خود و حوزه رهبري کننده مربوطه مکاتبه ميکنند .
- ماده ۱۴ - حوزه رهبري کننده، هيئت اجرائيه تمام انجمن ها و حوزه ها را تشكيل مي دهد .
- ماده ۱۵ - انجمن هائي که مفرد هستند، بايد يا بيکي از حوزه هائي که تاکنون وجود داشته اند ملحق شوند و يا آنکه با ساير انجمن هاي مفرد، حوزه جديدي را تشكيل بدهند .

#### بخش چهارم

##### حوزه رهبري کننده

- ماده ۱۶ - حوزه هاي مختلف يك كشور و يا يك ايالت تحت [ سرپرستي ] يك حوزه رهبري کننده قرار دارند .
- ماده ۱۷ - تقسيم بندي حوزه هاي اتحاديه در ايالات و يا انتصاب حوزه تدبيرت بوسيله کنگره و به پيشنهاد کميته مرکزي صورت ميگيرد .
- ماده ۱۸ - حوزه رهبري کننده، هيئت اجرائيه کليه حوزه هاي ايالت خود بوده و با حوزه هاي خود و کميته مرکزي روابط کتبي دارد .
- ماده ۱۹ - حوزه هائي که تازه تشكيل ميشوند به نزديک ترين حوزه رهبري کننده ملحق

میشوند.

ماده ۲۰ - حوزه‌های رهبری کننده موقادرمقابل کمیته مرکزی واصولادرمقابل کنگره مسئول میباشند.

## بخش پنجم

## کمیته مرکزی

- ماده ۲۱ - کمیته مرکزی هیئت اجرائیه تمام اتحادیه بوده ودر این خصلت درمقابل کنگره مسئول میباشد .
- ماده ۲۲ - کمیته مرکزی حداقل از پنج عضو تشکیل می‌یابد وازحوزه رهبری کننده محلی کنگره در آن تشکیل شده است انتخاب میشود .
- ماده ۲۳ - کمیته مرکزی باحوزه های رهبری کننده ارتباط گسی دارد وهرسه ماه یکبار در مورد وضع تمام اتحادیه ،بآنها گزارش میدهد .

## بخش ششم

## مقررات مشترك

- ماده ۲۴ - انجمن هاوحوزه های رهبری کننده وهمچنین کمیته مرکزی لااقل هر ۱۱ روز یکبار تشکیل جلسه میدهد .
- ماده ۲۵ - اعضای حوزه رهبری کننده وکمیته مرکزی برای مدت یکسال انتخاب میشوند . آنها میتوانند مجدداً انتخاب بشوند ویا هر زمان از طرف انتخاب کنندگان از کار برکنار شوند .
- ماده ۲۶ - انتخابات در ماه سپتامبر صورت میگیرند .
- ماده ۲۷ - مسئولین حوزه ها موظفند که مباحثات انجمن ها را متناسب با هدفهای اتحادیه ، اداره کنند . چنانچه کمیته مرکزی بحث درباره سایل خاصی را ضمن ضافع عمومی وبلاواسطهای تشخیص میدهد ، در این صورت باید تمام اتحادیه را دعوت ببحث درباره آن مسایل نماید .
- ماده ۲۸ - اعضای خفرد اتحادیه ، باید لااقل هرسه ماه یکبار وانجمن های خفرد لااقل هرماه با مسئولین مربوطه حوزه تماس گسی داشته باشند .
- ماده ۲۹ - باید لااقل هر دو ماه یکبار به حوزه رهبری کننده وهرحوزه رهبری کننده لااقل هرسه ماه یکبار با کمیته مرکزی درباره ناحیه مربوطه خود گزارش میدهد .

ماده ۲۹ - هر يك از مسئولین اتحادیه موظف است ضوابطی را که مربوط به پاسداری و فعالیت شدید میباشند، در چهارچوب نظامنامه، بصورت خود و یا گزارش فوری آن مسئولین بالاتر، معرفی دارد.

### بخش هفتم

#### کنگره

ماده ۳۰ - کنگره قوه مقننه تمام اتحادیه است. کلیه پیشنهاداتی که درباره تغییر نظامنامه باشند بوسیله حوزه رهبری کننده به کمیته مرکزی فرستاده میشود و توسط آن در کنگره مطرح خواهد شد.

ماده ۳۱ - هر حوزه يك نماینده [به کنگره] میفرستد.

ماده ۳۲ - هر حوزه منفرد که کتراز ۳ نفر عضو داشته باشد، يك نماینده و اگر کتراز ۶ عضو داشته باشد ۲ نماینده و چنانچه کتراز ۹ عضو داشته باشد ۳ نماینده میفرستد و قس علیهذا. حوزه های میتوانند افرادی را که عضو اتحادیه بوده ولی متعلق بناحیه آن نمی باشند، بنمایندگی خود بکنگره اعزام دارند و البته در این صورت باید وظایف محوله بنمایند خود را مشخص و اعلام دارند.

ماده ۳۳ - کنگره در ماه اوت هر سال، تشکیل میشود. در موارد ضروری کمیته مرکزی کنگره فوق العاده ای را فرا میخواند.

ماده ۳۴ - کنگره هر بار، محلی را که کمیته مرکزی باید در سال آینده محل اجلاس خود قرار دهد، تعیین میکند و محلی را که کنگره آینده در آن تشکیل خواهد شد، تعیین میسازد.

ماده ۳۵ - کمیته مرکزی دارای حق شرکت در کنگره میباشد ولی حق رای تعیین کننده ای - نخواهد داشت.

ماده ۳۶ - کنگره در پایان هر دوره اجلاس خود، علاوه بر قطعنامه ها، صانفستی بنام حزب صادر میکند.

### بخش هشتم

#### تخلف از [مقررات] اتحادیه

ماده ۳۷ - هر کس که از شرایط عضویت تخلف نماید ( ماده ۲ ) بقتضای امر از اتحادیه برکنار و یا اخراج خواهد شد. اخراج فرد موجب محرومیت از حق عضویت مجدد او میشود.

ماده ۳۸ - فقط کنگره حق دارد درباره اخراج [اعضا] تصمیم بگیرد .  
 ماده ۳۹ - هر يك از اعضا ، ميتواند توسط حوزه ويانجمن مفوضه برگذار شود مشروط بآنكه بلافاصله بمسئولين بالاتر گزارش داده شود . كنگره آخرين مرجع رسيدگي باین موضوع ميشاند .

ماده ۴۰ - قبول مجدد عضو برگذار شده [از اتحاديه] ، بوسيله كميته مركزي وبه پيشنهاد حوزه ، صورت ميگيرد .

ماده ۴۱ - مسئولين حوزه درباره تخلفاتي كه از مقررات اتحاديه صورت گرفته است داوري كرده وحكم رابلافاصله بورد اجرا ميگذارد .

ماده ۴۲ - اعضائي كه از اتحاديه برگذار و يا اخراج شده اند وهمچنين اصولا تمام عناصر مظنون ، بايد از طرف اتحاديه ، تحت نظر قرار گرفته و خنثي گردند . فعاليت اينگونه افراد بايد فوراً به انجمن هاي مربوطه گزارش شود .

### بخش نهم

#### امور مالي اتحاديه

ماده ۴۳ - كنگره براي هر کشور حداقل مبلغی را كه هر يك از اعضا بايد بپردازد - معين ميمازد .  
 ماده ۴۴ - نصف اين مبلغ [حق عضویت] به كميته مركزي تعلق ميگيرد ونصف ديگر آن در صندوق حوزه ويانجمن ميشاند .

ماده ۴۵ - عوايد كميته مركزي بصارف زير برسد :

۱ - تامين مخارج ارتباطي واداري .

۲ - چاپ وانتشار اعلاميه هاي تبليغاتي .

۳ - اعزام فرستادگان مخصوص در موارد لزوم .

ماده ۴۶ - چنانچه انجمن ها وحوزه هائي بهش ارزش ماه حق عضویت خود را به كميته مركزي نفرستند ، كميته مركزي معلق شدن آنها از اتحاديه را اعلام ميدارد .

ماده ۴۸ - مسئولين حوزه ها بايد حداكثر هر سه ماه ، صورت حساب مخارج وعوايد خود را بانجمن هاي خود ، ارائه بدهند . مسئولين مركزي در مورد اداره امور مالي اتحاديه وبوجودي صندوق آن ، بكنگره حساب پس ميدهند . هر نوع سوء استفاده از پولهاي اتحاديه ، مورد شديد ترين تنبيها ت

قرار میگیرد .

ماده ۴۹ - مخارج فوق العاده و مخارج کنگره بوسیله حق عضویت های فوق العاده تأمین  
میشوند .

### بخش دهم

#### پذیرفتن عضو

ماده ۵۰ - رئیس انجمن مواد ۱ تا ۴۹ را برای فردی که باید به عضویت پذیرفته بشود،  
میخواند و در خطابیه کوتاهی وظایف و تعهدات عضو جدید را مોકداً تشریح میکند و سپس از او سؤال  
میکند : " اکنون آیا مایل هستی که عضو اتحادیه بشوی ؟ " و در صورتیکه او این سؤال جواب  
مثبت بدهد، رئیس از او قول شرف میگیرد که تعهدات یک عضو اتحادیه را انجام بدهد و بعد عضویت  
او را در اتحادیه اعلام داشته و در جلسه بعدی انجمن او را با اعضا معرفی میکند .

لندن ۸ دسامبر ۱۸۴۷

بنطایندگی از طرف کنگره دوم، پائیسز ۱۸۴۷

مسنی : انگلس ، رئیس کارل شاپر

## تنها صفحه اصلی باقیمانده از طرح مربوط به

« ما نیفتست حزب کمونیست »

[ دست خط خانم مارکس ]

پرولتاریا خواستار قانون ده ساعت کار [ روزانه ] است ، بدون آنکه در خیالبردانهای مربوط به نتایج این ضابطه شریک باشد .

[ دست خط کارل مارکس ]

علاوه بر این دیدیم که :

کمونیست ها تئوری جدیدی را در مورد مالکیت خصوصی مطرح نمی کنند ، آنها فقط این حقیقت تاریخی را بیان می کنند که تولید بورژوازی و این ترتیب شرایط مالکیت بورژوازی دیگر بارشده نیروهای تولیدی جامعه - و بهین جهت نیز با توسعه خود صنعت - مناسب نمی باشد . اما با ما مجادله نکنید ، باین معنی که با ایده های بورژوائی خود در مورد آزادی ، معلومات و غیره - الغای مالکیت بورژوائی را مورد سنجش قرار دهید . خود ایده های شما ، محصول مناسبات تولیدی و مالکیت کمونی میباشند ، همانطور که حقوق قضائی شما فقط خواست طبقه شماست که بصورت قانون درآمده است . خواستی که محتوای آن بوسیله شرایط حیات مادی طبقه شما تعیین شده است .

تصور مطلوب شما در باره اینکه مناسبات تولیدی خود و شرایط مالکیت خصوصی تاریخی و گذرای یک دوران مشخص از تکامل نیروهای تولیدی راه تبدیل به قوانین طبیعی و عقلانی مناسب باشد شرایط ناطیده و وجه مشترک شما با کلیه طبقات حاکم زوال یافته می باشد .

آنچه را شما در رابطه با مالکیت فتوالتی می فحید ، در مورد مالکیت بورژوائی درک نمی کنید .

کمونیست ها تئوری جدیدی را در مورد مالکیت مطرح نمی کنند ، آنها یک حقیقت را بیان می نمایند .

شما گوینده ترین حقایق را انکار می کنید و باید هم شکر آن بشوید [ زیرا ] شما خیال بافان ارتجاعی هستید .

تحریر شده در دسامبر ۱۸۴۷ یازانویه ۱۸۴۸

[ نقل از دست نویسی ]

## مصوبات کمیته مرکزی اتحادیه کمونیستها

برحسب نظر کمیته مرکزی قلبی لندن که محل کمیته مرکزی راه بروکسل منتقل نموده و انحلال خود را اعلام داشته است، مسئولین حوزه، حوزه رهبری کننده بروکسل، خود را به عنوان کمیته مرکزی، سازماندهی کرده و اعلام میدارد: که در موقعیت فعلی تمام روابط سازمانی اعضای اتحادیه و مخصوصاً آلمانی ها در بروکسل غیر ممکن شده است، که اعضای رهبری اتحادیه یادستگیر شده و اخراج گشته اند و با آنکه هر لحظه انتظار اخراج آنها از بلژیک می رود، که در حال حاضر یاریس مرکز کمیته جنبش انقلابی است.

که موقعیت کنونی، رهبری کاملاً بر حرکتی راه برای اتحادیه ایجاب می نماید و بدون چون و چرا يك قدرت تمام راه برای این لحظه الزام آور می سازد. و تصمیم گرفته است که:

ماده اول: کمیته مرکزی راه پاریس منتقل سازد.

ماده دوم: کمیته مرکزی بروکسل اختیارات تام راه برای اداره کردن وقت کلیه موضوعات مربوطه اتحادیه به کارل مارکس محول می کند و او در برابر کمیته مرکزی جدیدی که تشکیل خواهد شد و هم چنین در برابر کمیته آینده مسئول خواهد بود.

ماده سوم: به مارکس مأموریت داده میشود که بجز در آنکه موقعیت اجازه داده، با انتخاب خود کمیته مرکزی ای از اعضای اتحادیه در پاریس، تشکیل دهد و در صورت لزوم اعضای از اتحادیه را که مقیم پاریس نمی باشند با آنجا فراخواند.

ماده چهارم: کمیته مرکزی بروکسل خود را ضلع می سازد.

کمیته مرکزی: انگلس، ف. نیشسره، ک. مارکس، ژیکوت، ه. اشتاین گس.

در ۳ مارس ۱۸۴۸ در بروکسل تصویب شد.



## نامه سازمان دمکراتیک بروکسل به

### دمکراتهای برادر در لندن [۱]

[روزنامه "ستاره شمال" شماره ۱۰۵ (۴ مارس ۱۸۴۸)]

نامه مورخ دسامبر گذشته شما را دریافت داشتیم و پیشنهادات مطرح شده در آنرا را جع به کنگره دمکراتیک تمام ملتها و برقراری مکاتبات ماهانه میان انجمن شما و خود را، بلافاصله مورد بحث و مشورت قرار دادیم.

پیشنهادات مربوط به برگزاری اولین کنگره دمکراتیک در بروکسل و دوین کنگره در لندن و همچنین فراخواندن اولین کنگره در سالروز انقلاب بلژیک - در سپتامبر ماه آینده - بوسیله انجمن ما و تدارک برنامه کارکنگره توسط کمیته ای از انجمن ما، این پیشنهادات از موافقت کامل و بی شائبه ما برخوردار میباشند.

همچنین پیشنهاد مربوط به برقراری مکاتبات منظم ماهانه با انجمن ما، با خرسندی مورد موافقت مقرر گرفت.

و اینک میخواهیم شرح مختصری درباره موفقیت ها و وضع عمومی کار خود با شما در میان بگذاریم.

موقعیت انجمن ما بقدری خوبست که نمیتوانستیم آرزوی چیزی بهتر از آنرا داشته باشیم. تعداد اعضای ما هر هفته افزایش می یابد و همین نسبت نیز شرکت افکار عمومی بطور اعم و طبقه کارگر بطور اخص در فعالیت های ما، زیاد تر میشود.

بهترین دلیل برای موفقیت ما، علاقه ایست که در اثر فعالیت های ما، در استانهای کشور، بوجود آمده است. از شهرهای مختلف بلژیک از ما تقاضا شده است که نمایندگان با آنجسما اعزام داریم تا انجمن های دمکراتیکی نظیر انجمن ما بوجود آورند و رابطه متداومی با سازمان مرکز برقرار سازند.

این درخواست ها بلافاصله مورد توجه مقرر گرفتند و نمایندگان به گت فرستادیم، تا يك تجمع عمومی، بمنظور وجود آوردن شعبه ای از سازمان، ترتیب بدهند. در این گروه آثسی عده بیشتری شرکت کردند و نمایندگان اعزامی ما - که از ملیت های مختلف بودند - با گرمی و علاقه وصف ناپذیری مورد استقبال قرار دادند و فوراً تصمیم گرفته شد که يك انجمن دمکراتیک تأسیس

شود و اساسی اعضا در لیستی یادداشت گردید و بعد از گت با اطلاع داده شد که انجمن بطور قطعی تشکیل شده است و جلسه دیگری نیز برگزار شده است که تعداد شرکت کنندگان در آن و شور و علاقه آنها بر نائب از جلسه اول بیشتر بوده است. بیش از سه هزار نفر از اهالی حضور داشته اند و ما خوشوقتم بگوئیم که اکثر آنها کارگران بوده اند.

ما پیشرفت حاصله در گت را بعنوان بهترین گامی خود در این کشور تلقی می کنیم، گت بهترین شهر صنعتی بلژیک است و بیش از صد هزار نفر جمعیت دارد و در مقیاس وسیعی مرکز جلب کلبه مردم زحمتکش فلاندر می باشد. موقعیتی که گت کسب می کند، نقش تعیین کننده ای در جنبش کارگری تمام کشور اردو و این جهت ماحق داریم آمادگی کارگران کارخانه های این شهر را که بمنزله پنج مسئول بلژیک است - برای تجدید حیات یک جنبش دموکراتیک خالص، نشانه این موضوع تلقی کنیم که مجموعه پروتاریای بلژیک نیز دارای چنین آمادگی می باشد.

ما امید داریم که بتوانیم در راه بعدی خود راجع به موفقیت های بیشتر خود در سایر شهرهای کشور [بلژیک] گزارش بدهیم و این ترتیب رفته رفته به تجدید سازماندهی یک حزب نیرومند و نماینده و مشکل دموکراتیک در بلژیک، نائل آئیم.

در رابطه با پیامی که در مورد مسئله "دفاع ملی" برای طبقه کارگر بریتانیا و ایرلند [۲] فرستاده اید، ما نظر شما کاملاً موافقم و امید داریم که این پیام کمک موثری باشد تا برای خلق انگلستان روشن سازد که چه کسانی دوستان واقعی او می باشند.

ما همچنین گامی را که اکثر جارتیست های انگلستان بر میدارند تا سرانجام روابط مستحکمی میان خلقهای ایرلند و بریتانیا برقرار سازند، با خوشحالی فراوان تعقیب می کنیم. ما تشخیص داده ایم که در حال حاضر، فرصت از هر زمان دیگر مناسب تر است تا پیش داور جهانی که در نتیجه انزجار و کینه خلق ایرلند بوجود آمده و موجب شده است که بطور کلی و بدون تفاوت نسبت به طبقات تحت ستم انگلیس و همچنین ستمگران هر دو کشور احساس تنفر نمایند، از میان برده شود.

ما امید داریم که هر چه زود تر رهبری جنبش های خلقی انگلیس و ایرلند را در دست فرگرس لوکونور بپسند - ما اتحاد طبقات تحت ستم دو کشور را تحت پرچم دموکراسی، بطور کلی بعنوان بهترین موفقیت خود تلقی می کنیم.

با ابلاغ سلاهای برادرانه به نامه خود پایان میدهیم.

کمیته سازمان دموکراتیک  
 ل. زونراند - رئیس  
 ک. مارکس - نایب رئیس  
 آ. پیگارد - منشی

## [ صورت جلسه نشست ۹ مارس ۱۸۴۸ ] حوزه پاریس اتحادیه کمونیستها

جلسه ۹ مارس ، ساعت ۹ شب

مارکس طرح نظامنامه جدید را ارائه میدهد [ منظور طرح نظامنامه کلوب کارگران آلمانی است ]  
 که مورد بحث قرار میگیرد .

ماده اول در مقابل شورای مخالف تصویب می شود و مواد ۲ ، ۳ ، ۴ ، ۵ ، ۶ باتفاق آراء تصویب  
 میشوند .

بنابراین طرح نظامنامه بدون تغییر تصویب میشود . نظامنامه اتحادیه کمونیست ها توسط منشی  
 قرائت میشود و اعضایی که قرار است عضویت [ اتحادیه ] پذیرفته شوند ، بعد از شنیدن نظامنامه  
 موافقت خود را برای عضویت در اتحادیه کمونیست ها اعلام میدارند .

مارکس پیشنهاد می کند که کلیه اعضای اتحادیه اسم و آدرس خود را در اختیار اتحادیه قرار  
 دهند ، در این باره بحث میشود و سرانجام تصمیم گرفته میشود که اعضای اتحادیه نام مستعار  
 و آدرس خود را با اتحادیه بدهند .

شاهپریشینهادی می کند که رئیس و منشی باتفاق پنج عضو دیگر ، مسئولین حوزه پاریس را تشکیل  
 بدهند و از هر یک از انجمن هایک نفر انتخاب شود و انتخابات تا جلسه بعد به تعویق بیفتد . شاپر در  
 باره کمیته مرکزی گزارش میدهد و پیشنهاد می کند که ناطقین باید در موقع سخنرانی از جابربخیزند  
 و کلاه خود را از سرشان بردارند . این پیشنهاد تصویب میشود و بنا بر پیشنهاد مارکس قرار میشود که کمیته  
 مرکزی در جلسه آینده گزارشی درباره وضع کلی اتحادیه بدهد .

پسین که مامور شده بودند مانژر و دربارہ جلسه آنجا گزارشی تهیه کند ، بعد از سه ربع  
 ساعت بزمیگردد و وضع آشفته این باشگاه را تشریح می کند . [۳]

جلسه بعد در ساعت ۸ بعد از ظهر شنبه آینده در کافه بلژکوجه کرنل سنت هونور  
 تشکیل خواهد یافت . بعد از پایان جلسه ، اعضا آدرس خود را به منشی میدهند . مارکس  
 پیشنهاد می کند که تمام اعضای اتحادیه بانوار قرمز رنگی مشخص شوند . پیشنهاد او تصویب میشود و به  
 پیشنهاد شاپر ، قرار میشود که یکی از اعضا نوار قرمزخونی رنگی برای همه خریداری کند و ب . ساکس  
 مامور این کار میشود .

[ تحریر توسط مارکس ، نقل از دست نویس ]

# اطلاعیه باشگاه تعلیماتی کارگران ماینس به کلیه کارگران آلمان بمنظور تاسیس باشگاه های کارگری و تدارك کنگره کارگری

[روزنامه "زیملتر" (اوراق دریایی) شماره ۸۹، ۱۳ آوریل ۱۸۴۸]

خطاب به کلیه کارگران آلمان!

برادران و کارگران!

اگر نمیخواهیم که باز هم مثل گذشته فریب خورد و باقی بمانیم و باز هم بیشتر در سالهای متعادی آینده بوسیله گروه قلبی، استثمار شده و مورد تحقیر قرار گرفته و یا یطال شویم، در این صورت اجازه نداریم که حتی يك لحظه را از دست بدهیم و يك دقیقه را ببطالت و سستی عملی بگذرانیم. اگر مثل گذشته منفرد و جدا از هم باشیم، ضعیف خواهیم بود و لو آنکه ملیونها نفر باشیم. برعکس اگر متحد و متشکل بشویم، قدرت مقاومت ناپذیری را تشکیل خواهیم داد. باین جهت برادران، همه جادو شهرها و دهات باشگاههای کارگری تشکیل بدهید و در آنها مناسبات و شرایط را با یکدیگر بگذارید و برای تعبیر وضع فعلی، ضوابطی را پیشنهاد کنید. نمایندگان از طبقه کارگر آلمان برای پارلمان آلمان کاندید و انتخاب کنید و اقدامات دیگری را که برای تامین و حفظ منافع ماضوری میباشد بعمل آورید.

از این گذشته کلیه باشگاههای کارگری آلمان باید تا سرحد امکان سرعت با یکدیگر رابطه برقرار نمایند و این روابط را حفظ کنند.

ما پیشنهاد می کنیم که ماینس را موقتاً بعنوان مرکز کلیه باشگاههای آلمانی برگزینید و با هیئت رئیسه ای که این اعلامیه را امضاء کرده است مکاتبه کنید تا در مورد برنامه های مشترک خود تفاهم بوجود آوریم و هر چه زودتر در کرد هم آئی نمایندگان تمام باشگاهها، بتوانیم محل کمیته مرکزی و غیره را دقیقاً مشخص سازیم.

انتظار داریم که نامه هایتان را بدون پرداخت هزینه پستی برای ما بفرستید، همانطور که ما نیز چنینی می کنیم.

ماینس، ۵ آوریل ۱۸۴۸

باشگاه تعلیماتی برای کارگران در ماینس

از طرف هیئت رئیسه، دبیر کلوس

آدرس: دبیرخانه باشگاه تعلیماتی برای کارگران در ماینس، برسد بدست آدولف کلوس،

ماینس فرانسیس کانر گاسه شماره ۱/۴ ۱۵۶

## گزارش مربوط به شرکت مارکس در باشگاه دمکراتیک

وین در ۲۸ اوت ۱۸۴۸

[روزنامه "رادیکال" شماره ۶۴، ۳۱ اوت ۱۸۴۸]

وین ۳۰ اوت:

جلسه ۲۸ ام این ماه باشگاه دمکراتیک، یکی ازجالب ترین و بهترین حوادث تاریخ روز -  
 مه مایباشد. از میان مهمانان حاضر در جلسه، ما بزرگنام جولپوس فر و بیل - نویسنده  
 معروف سیاسی - و کارل مارکس - مدیر "روزنامه نوبه راینبشه تسایتونگ" می پردازیم.  
 هر دو این مردان، بوسیله سرنوشت خاص خودشان، دارای اهمیتی میباشند و همچنین بعنوان  
 نویسنده دارای مواضع شخصی هستند که برای آلمان مهم میباشد. ....  
 آقای مارکس معتقد است: تفاوتی نمیکند که چه کسی وزیر باشد، زیرا که در اینجا  
 نیز مثل پاریس موضوع بر سر مبارزه میان بورژوازی و پرولتاریاست. سخنرانی ایشان بسیار پر معنی، تند  
 و آموزنده بود. ....

گزارش درباره سخنرانی مارکس راجع به کار اجرتی و سرمایه

در جلسه ۲ سپتامبر ۱۸۴۸ در اولین باشگاه کارگری وین

[روزنامه "شروطیت" شماره ۱۳۶، ۵ سپتامبر ۱۸۴۸]

... آقای دکتر مارکس سخنرانی مفصلی راجع به کار اجرتی و سرمایه ایراد می کند و میگوید انقلابهای اجتماعی، پیش درآمده اند. انقلابات میباشند، سرمایه از پول تشکیل نشده است بلکه عبارتست از مواد خام، ابزار تولید و تولیدات زندگی، محصولات کار اجرتی و سرمایه را بوجود میآورد. این ادعا که منافع سرمایه داران و کارگران اجرتی یکی میباشند، ناصحیح است. با تقسیم کار، رقابت بین کارگران گسترش مییابد و مزد تنزل میکند، بویژه بخاطر سیستم ماشینی مخارج تولید و اجرت کار را تعیین می کند.

تعدیل موجب رفاه حال کارگران نمیشود بلکه درست برعکس عمل میکند و بر مالیات ها و قیمت مایحتاج زندگی میافزاید.

ناظران همچنان درباره راه علاجهای متداول و سیاسی خاصیت بودن آنها سخن میگویند و از جمله تئوری ازدیاد جمعیت مالتوس، دارالصابکین انگلستان، تعلیم و تربیت صنعتی، انقراض مقررات کمرگی و مالیاتها را نام میبرد و بالاخره اظهار میدارد که شرایط باید بهتر شوند زیرا همه کارگران بعنوان کارگر مورد استفاده قرار نمی گیرند بلکه همه ای از آنها [بیکار] باقی میمانند.

صورت جلسه نشست کمیته باشگاه کارگری کلن [۴] در ۱۶ اکتبر ۱۸۴۸

و نطق مارکس بمناسبت قبول ریاست جلسه و حواشی وین

[ روزنامه باشگاه کارگری کلن - شماره ۴۰ ، ۲۲ اکتبر ۱۸۴۸ ]

شهروند روز - رئیس موقتی - اعلام میدارد که دکتر مارکس باتقاضای کمی که باشگاه در مورد قبول ریاست باشگاه از او بعمل آورده است ، موافقت نموده است و باین جهت از او خواست میکند که بجای وی ریاست جلسه را بعهده بگیرد .

دکتر مارکس اظهار میدارد که موقعیت او در کلن دشوار و نامطمئن است و پاسخی که در مورد تقاضای تجدید تابعیت [ پروس ] از وزیر کشور سابق - کول وئر - دریافت کرده است ، بیشتر بیک حکم اخراج شباهت دارد و بهر حال بر علیه این موضوع به مجلس ملی شکایت خواهد کرد . از طرف دیگر اظهارها بخاطر یک جرم مطبوعاتی بدادگاه فراخوانده شده است . علاوه بر این بعلمت برانکنده شدن هیئت تحریریه " نوبه رایینیش - نساپتونگ " کارهای زیادی در پیش دارد ولی با وجود همه اینها ، حاضر است که بطور موقتی ، تا زمان آزاد شدن دکتر گوگت شالک ، باتقاضای کارگران موافقت نماید . دولت و روزوازی باید اطمینان حاصل کنند که علیرغم پیگردهای آنها ، همواره افرادی وجود دارند که آماده آن هستند که خود را در خدمت کارگران قرار دهند .

سپس دکتر مارکس مشروحاً درباره تاثیرات انقلابی کارگران آلمانی در خارج از آلمان سخن میگوید و بالاخره به نقش بزرگی که آنها در انقلاب اخیر وین بازی کرده اند ، اشاره کرده و باین مناسبت پیشنهاد میکند که پیامی برای باشگاه کارگری وین فرستاده شود . ( این پیشنهاد با ابراز احساسات شدید تصویب میسر شد . . . )

[ در رابطه با دستور جلسه ] ، رئیس پیشنهاد می کند که در اولین ساعت کار جلسه بمصالح اجتماعیه پرداخته شود ( یعنی مربوط به مصالح داخلی و خارجی باشد ) و در دومین ساعت [ کار جلسه ] در مورد مسائل اجتماعی و سیاسی بحث شود و جلسه در ساعت ۸/۵ افتتاح گردد . . .

( این پیشنهاد تصویب میشود ) . . .

## از صورت جلسه مجمع عمومی باشگاه کارگری کلن

در ۲۲ اکتبر ۱۸۴۸ بریاست مارکس

[از روزنامه "آزادی و برادری" شماره ۴۲، ۲۹ اکتبر ۱۸۴۸]

رئیس جلسه دکتر مارکس جلسه را افتتاح می کند و توضیحات چندی درباره سیستم انتخابات غیر مستقیم میدهد.

شهروند روز میگوید: از ما خواسته شده است که برای کنگره دموکراتیک - که در ۲۶ این ماه در برلن تشکیل خواهد یافت - نماینده ای اعزام داریم [۵] ولی در این رابطه این سؤال مطرح میشود که آیا باشگاه کارگری باید فقط بنمایندگی از طرف خود و با اتفاق باشگاه دموکراتیک نماینده مشترکی اعزام دارد. در آخرین جلسه کمیته باشگاه تصمیم گرفته شده است که شق اول صورت گیرد یعنی اینکه مستقلاً اقدام شود ولی این منوط به اجازه جلسه میباشد و در صورت تصویب این پیشنهاد باید عدم موضوع مخارج را در نظر داشت. باین جهت پیشنهاد می کنم که:

ما فقط از طرف خود نماینده ای را انتخاب کنیم و برای تأمین مخارج مربوطه ما و طلبانه جلفی بپردازیم.

این پیشنهاد تصویب میشود و حداقل یک یک سکه نقره ده فنیک [۱/۱۰ مارك] تعیین میشود

شهروند بویست بعنوان نماینده گاندید و انتخاب میشود.

دکتر مارکس بعنوان رئیس و هم سلك روز بعنوان نایب رئیس در مقام خود شایسته میشوند . . . .



## احضار کارل مارکس به داسرا

[ "نویه راینیشه تسایتونگ" شماره ۱۴۳ ، ۱۵ نوامبر ۱۸۴۸ ]

کلن ، ۱۴ نوامبر : پس از اعلام خبر احضار کارل مارکس رئیس هیئت تحریریه نویه راینیشه تسایتونگ به داسرا ، باطو امروزه عده قابل توجهی از نوده های خلق در آپل هوف اجتماع کردند تا بسهم خود در جریانات شرکت نموده و در انتظار نتیجه بازرسی باشند . پس از خروج کارل مارکس مردم با کف زدنهای شدید از او استقبال کرده و تا سالن ایزد ویرا بدرقه نمودند . در آنجا مارکس کلماتی چند بعنوان سپاسگذاری از شرکت مردم ابراز داشت و اظهار نمود که اوفقط در بازرسی نهائی مربوط به قضیه هکسر ، مورد بازجویی قرار گرفته است . آقای هکسر در ادبار سابق و دادستان فعلی ، شاکی است که او در یکی از مقالات مندرج در "نویه راینیشه تسایتونگ" و همچنین در پرونده ای که مارکس امضا کرده است ، بعنوان يك جمهوريخواه معرفی شده است !

[انتخاب فریدریش انگلس بعنوان نماینده باشگاه

کارگری لوزان در کنگره کارگری برن]

برادر!

۱ زآنجا که برای ما امکان پذیر نبود که نماینده ای [به کنگره کارگران برن] بفرستیم، از تو خواهش می کنیم که بعنوان نماینده ما در کنگره کارگری برن شرکت کنی. بعنوان رزنده ای که مدتهاست، بخاطر پرولتاریا مبارزه می کنی، مسلماً در این مورد وظایف خود را بخوبی انجام خواهی داد و سایر بورژوازی و سایر خرده کیران کاری نخواهی داشت و فقط پرولتاریاست که تو با آن و بخاطر آن کار خواهی کرد. باین جهت ما تمایل خود را در مورد ایجاد یک باشگاه مرکزی باختصار با اطلاع تو می رسانیم:

۱ - هدف اتحاد باشگاهها عبارتست از:

الف: تاسیس یک باشگاه مرکزی و یک صندوق مرکزی.

ب: تعلیمات سیاسی و اجتماعی کارگران.

پ: برقراری رابطه با کمیته کارگران آلمانی در لایپزیک و مدتاً بخاطر آنکه پیوند کارگران مستحکمتر گردد.

۲ - وظایف باشگاه مرکزی منتخب عبارت خواهد بود از:

الف: برقراری ارتباط با کمیته کارگری در لایپزیک.

ب: برای تسهیل روابط کنشی و مدتاً برای پخش روزنامه (برادری) - که از طرف کمیته مرکزی منتشر میشود - اقدام بعمل آید.

پ: مدیریت صندوق مرکزی و تنظیم گزارش مالی هر شش ماه یکبار.

ت: کلیه رویدادهای مهم بلافاصله به باشگاههای برادر با اطلاع داده میشود.

۳ - وظایف باشگاههای برادر در مقابل یکدیگر و نسبت به باشگاه مرکزی:

الف : هريك از اعضاء حداكثر يك باتس [ يك دهم فرانك ] می پردازد و در عوض هزينه مكاتبات متقابل آنها پرداخت خواهد شد .

ب : هريك از اشعيات باشگاه بايد کارت عضويتی برای اعضاء خود صادر کند .

پ : هريك از اعضاء دارای کارت عضويت باشد ، حق شرکت در هريك از باشگاههای ديگر را دارا میباشد البته کارت عضويت او بايد با اعضاء رئيس باشگاهی که قبلاً عضو آن بوده است ، رسیده باشد .

در رابطه با انتخاب ، کافی السابق باشگاه بين راضاسب ترين باشگاه نلقى می کنیم . بهر صورت اگر بخشنامه اخير ما مورد گفتگو قرار گرفته صرفاً بخاطر آن بوده است که : مادر تابستان گذشته ، باشگاه بين را باشگاه مرکزی نامیده بودیم ولی از آنجا که درباره اوضاع بی خبر مانده بودیم ، جلسه ای در اينجا فراخوانديم که تصميم بصدر بخشنامه فوق الذکر نمود . ما ، نیم باتس حق عضويت در هفته را از آن جهت بلغي ساختيم که باين وسيله تعداد اعضاء تظليل می يافت و باين ترتيب درآمد ، افزايش زیادی پيدائی کرد .

بنمايندگی از طرف ۱ نفر اعضاء باشگاه

بنود و مقررات و دستت را می فشاريم .

گ . شنه برگرد ، بانگرت ، هاف

لوزان ۸ دسامبر ۱۸۴۸

## صورت جلسه کمیسیون باشگاه کارگری در ۱۵ ژانویه ۱۸۴۹

[ روزنامه فرای هایت [آزادی] ۲۱ ژانویه ۱۸۴۹ ]

بعد از قرائت و تصویب صورت جلسه نشست پیشین ، روز - رئیس جلسه - می پرسد که آیا شهروند پرینس ، نویسنده روزنامه [آزادی] در جلسه حاضر است ؟ ویس از تکرار این سؤال اعلام میکند که غایب بوده و باید بعنوان کارمند باشگاه ، در مورد رفتار اخیرش و مخاطراتی که بدون اطلاع دادن به باشگاه ، قصد دارد تغییراتی در روزنامه بعمل آورد ، تحت سؤال قرار گیرد . . . . .

شهروندان مارکس و شاپس در این مورد پیشنهادی مطرح می کنند که موجب پشتیبانی همه - جانبه قرار گیرد . و این پیشنهاد مبنی بر آنست که در کنار شهروند پرینس - بعنوان نویسنده ارگان رسمی باشگاه [ ۱ ] - هیئت تحریریه ای نیز قرار گیرد که وظیفه اش عبارت از آن خواهد بود که این ارگان حقیقتاً منافع باشگاه را مراعات نموده و مفهوم حزبی اداره شود . این پیشنهاد بتصویب رسید و شهروندان شاپر ، روز و رایف بحضویت این هیئت - تحریریه برگزیده شدند .

شهروند وسترمان " اعلامیه " ای را که دکتر گوت شالک در بروکسل صادر کرده بود قرائت میکند و اعلام مینماید که نمیتواند با رفتار او موافق باشد .

ولی شهروند مارکس با پشتیبانی شاپر پیشنهاد می کند که موقتاً از طرح موضوع صرف نظر شود ، زیرا که اعلامیه صادره مشکوک تر و مبهم تر از آنست که بتوان با اطمینان خاطر درباره آن قضاوت کرد . البته برای روشن شدن موضوع باید کمیونی تعیین شود تا ننگاتی را که ناروشن بنظر میرسد مشخص سازد و ضمن نامه ای از دکتر گوت شالک در مورد آنها توضیح و تشریح مطالب را خواستار شود . این پیشنهاد مورد استقبال عمومی قرار میگیرد و دکتر مارکس ، آنه که ، شاپر ، روز و امر برای عضویت در این کمیسیون کاندید و انتخاب میشوند . . . . .

شهروند پیشنهاد میکند که بحث راجع با انتخابات در شرف وقوع در برنامه کارجلسات آینده قرار گیرد .

شهروند شایر میگوید اگر این پیشنهاد ۷ هفته پیش شده بود ، در این صورت شاید میتوانستیم بعنوان يك حزب جداگانه ، کاری انجام بدهیم ولی حالا دیگر دیر شده است ، زیرا که ما هیچ وجه مشکل نشده ایم و امکان ندارد که کاندیداهای تعیین شده ، از طرف حزب کارگر مجلس راه یابند .

شهروند مارکس نیز همین سوال معنقد است که باشکاهای کارگری بصورتی که اکنون وجود دارد ، نمیتواند کاندیدی را بمجلس بفرستد و این قضیه نیز مطرح نیست که در این لحظه کاری اصولی انجام داده شود . بلکه باید علیه دولت ، حکومت مطلقه و سلطه فئودالیسم ، اپوزیسیون بوجود آید و البته برای این کار ، دموکراتها و با اصطلاح لیبرالها وجود دارند که همین اندازه از حکومت کنونی ، در سطح وسیعی ناراضی میباشند . با موضوعات باید همانطور که هستند برخورد کرد . حالا از آنجا که این نکته مهم است که تا سر حد امکان اپوزیسیون نیرومندی بر ضد سیستم مطلقه کنونی بوجود آورده شود ، لذا عقل سالی لازمست که بتواند این مطلب را درک کند که چنانچه نتوان نظریه اصولی خوب را در انتخابات اجرا کرد باید با حزب دیگری که همین ترتیب در اپوزیسیون قرار دارد ، متحد شد تا بتوان مانع پیروزی دشمنی مشترك یعنی سلطنت مطلقه گردید . باین ترتیب تصمیم گرفته شد که در کمیته های عمومی انتخاباتی - که بر حسب تقسیم حوزه های انتخاباتی این شهر تقسیم خواهند شد - شرکت جست و این وسیله از اصول کلی دموکراتیک جانبداری کرد .

برای ایجاد روابط نزدیکتر میان کارگران و دموکراتها ، شهروندان شایر و روزی برگزیده شدند تا در جلسه کمیته باشگاه دموکراتیک شرکت نمایند و در این باره گزارش بدهند .



## اطلاعیه درباره فراخواندن کنگره باشگاههای کارگری

[ ضمیمه شماره ۲۸۲ - نویسه راینینگه - نمایتسونگ - ۲۶ آوریل ۱۸۴۹ ]

اخیراً عده ای از اعضاء از کمیسیون باشگاههای دکراتیک ایالت راین استعفا داده اند و در ضمن باشگاه کارگری اینجانیز از اتحادیه باشگاههای دکراتیک راین کناره گیری کرده است . اعتقاد باین نکته که بعلت ناهمگونی عناصر عضو باشگاه های نامبرده ، نمیتوان در جهت منافع طبقه کارگرونده های وسیع خلق ، انتظارات زیادی از آنها داشت ، انگیزه این تصمیم بوده است .

باین جهت تشکل بیشتر عناصر همگون و همکاری بیشتر کلیه باشگاههای کارگری ضروری تر بنظر میرسد و باین منظور باشگاه کارگری اینجا ، تشکل یک کمیسیون موقتی از کلیه باشگاههای کارگری ایالت راین و ستفالن را ضروری ترین اقدام اولیه تلقی کرده و باعضائی که این اعلامیه را اعضاء کرده اند ، مهوریت داده است که برای رسیدن بضرورت فوق گامهای لازم را بردارند .

و اینک کمیسیون موقتی از کلیه باشگاه های کارگری و باشگاههای دیگری که تا این زمان اساسی دیگر داشته ، ولی از اصول اساسی دکراتیسی اجتماعی با قاطعیت طرفداری نمیکرده اند ، باینوسیله دعوت می کند که نمایندگان خود را برای شرکت در کنگره ایالتی ایگسه در اولین یکشنبه ماه آینده ( ۲ مه ) ، تشکیل خواهند شد اعزام دارند .

دستور کار کنگره عبارتست از :

- ۱ - تشکل کردن باشگاههای کارگری راین و ستفالن .
- ۲ - انتخاب نمایندگان برای شرکت در کنگره عمومی کلیه باشگاههای کارگری آلمان که در ماه ژوئن در لایپزیک تشکیل خواهد یافت .
- ۳ - مذاکره و اتخاذ تصمیم در مورد پیشنهاداتی که نمایندگان اعزامی به کنگره لایپزیک ، همراه خود خواهند برد .

از نمایندگان سی که برای شرکت در این پیش کنگره انتخاب شده اند ، تقاضا میشود که حداکثر در ساعت ۱۰ صبح روز ۲ مه در رستوران کرانتس آم آلتن مارک ، خود را به سیولن معرفی نمایند .

کلن ۲۴ آوریل ۱۸۴۹

خواهشمند است با ما بآدرس زیر مکاتبه کنید :

کارل شاپر رئیس باشگاه کارگری ، خیابان اونشروهوت ماخرن شماره ۱۲ .

## تحت تعقیب

برحسب احضاریه صادره از طرف دادرسی سلطنتی ، از اولیا ، امور نظامی و غیر نظامی تقاضای کسم که : فریدریش انگلس ، نویسنده " نویه راینیشه تساینونگ " ، متولد بارمن را - که آخرین محل اقامت ککن بوده - و مناسبت ارتکاب بجنایت منطبق باماده ۹۶ قانون جزاء تحت پیگیری قرار گرفته و متواری شده است ، تحت تعقیب قرار دهند و در صورت مشاهده او ، ویرا دستگیر کرده و بمن تحویل دهند . مشخصات او در زیر ذکر میشوند .

آلبرفلد ۶ ژوئن ۱۸۴۹  
از طرف دادستان ککن  
بازیرس شهرستان ایسمان

مشخصات انگلس :

سن : بین ۲۶ تا ۲۸ سال

قد : پنج پاوشش اینچ

مو : بور

پیشانی : بلند

ابرو : بور

چشم : آبی

بینی و دهان : متناسب

ریش : متعایل بقرمز

چهره : بیضی شکل

رنگ صورت : سالم

اندام : لاغر

مشخصات ویژه : خیلی نند تکلم میکند و نزدیک بین است .



## گزارش مالی کمیته سوسیال دمکراتیک فراریان در لندن

## ۱- مخارج

تاریخ	تعداد افرادی که کمک دریافت کرده‌اند	مبلغ کمک به هر فرد به شلینگ	جمع به لیره	جمع به شلینگ	جمع به
نوامبر ۱۸۴۹	۱۶	۷	۵	۱۲	-
دسامبر ۱۸۴۹	۲۹	۷	۱۰	۳	-
" "	۳	۴	-	۱۲	-
" "	۱	۶	-	۶	-
" "	۱	۳	-	۳	-
" "	۲	۵	-	۱۰	-
" "	۱	۵/۶	-	۵	۶
" "	۱	۸	-	۸	-
" "	۱	۱۲	-	۱۲	-
" "	۴	۱۰	۲	-	-
ژانویه ۱۸۵۰	۲۰	۷	۷	-	-
" "	۱	۲/۶	-	۲	۶
" "	۳	۴	-	۱۲	-
تا ۲۳ فوریه	۱۸	۷	۶	۶	-
" "	۲	۵	-	۱۰	-
" "	۱	۳	-	۳	-
" "	۱	۱۳	-	۱۳	-
" "	۲	۱/۶	-	۲	۶
" "	۱	۱	-	۱	-
جمعاً ۱۱۴ نفر					۲
مخارج پست و کاغذ و نمبر					۱
جمعاً ۳۸ لیره ۱۳ شلینگ					۲
جمعاً ۱۸ لیره ۳۹ شلینگ					۱

از میان مخارج فوق مبلغ ۲۶ لیره استرلینگ بعنوان مساعده برای خرید ابزار کار و پوشاک و غیره به تعدادی از فراریان پرداخت شده است که در ضمن اینصفت مشغول بکار شده و قول استرداد آنرا داده اند .

## ۲- درآمدها

تاریخ	شرح درآمد	لیره استرلینگ	شلینگ
۱۹ نوامبر ۱۸۴۹	موجودی صندوق	۱۰	۵
۱ دسامبر	باشگاه کارگران	-	۳
۱۰ دسامبر	روزنامه‌سوت دوچه تاسایتونگ کتن	-	-
	۳۰ تنالر منهای مخارج	۴	۱
۱۵	باشگاه کارگران آلمانی در پاریس	۲	۵
۱۷	پروفیسور تورک از استوک آلمان	۱۶	۱۲
۲ فوریه ۱۸۵۰	کمیته کنگ سین سیناتی آمریکا	۲۰	۱۸
۲۰	کارگران شعبین آلمان	۳	-
<hr/>			
	جمع درآمدها	۵۷	۱۰
	منهای مخارج فوق الذکر	۳۱	۱۸
<hr/>			
	موجودی صندوق	۱۷	۸

گزارش مالی بالا در جلسه ۴ مارس باشگاه کارگران اینجا [لندن] مطرح شد و صحت آن مورد تأیید قرار گرفت . قبوض رسید و دفتر مخارج کمیته ، نزد صندوقدار موجود بوده و میتواند برای مطالعه در دسترس کنگ کنندگان و نمایندگان آنها قرار گیرد .

از زمان دادن این گزارش مالی تاکنون دو حواله از کتن و نیویورک رسیده اند که در گزارش مالی بعدی منظور خواهند شد . از طرف دیگر حلت اخراج های مداوم از سوئیس و فرانسه ، بر تعداد فراریان اینجا که نیازمند مساعدت میباشند ، میزان زیادی افزوده شده است . تقریباً هر روز فراریان تازه ای از راه مرسند و اکثر آنها در وضعی قرار دارند که نه تنها احتیاج به کمکهای ضروری معمولی دارند بلکه همچنین احتیاج جرمی به پوشاک دارند . باین جهت بنظر میرسد که تحت این شرایط

کوشش از آن سوی - بخاطر تهیه وسایلی برای کمک به فراریان اینجا - هر قدر کمتر موفقیت مواجه باشد و هر قدر فراریانی که وارد اینجا میشوند ، بیشتره کمیته رجوع داده شوند ، کار این کمیته بیشتر خواهد شد . در اثر کوشش های کارگران آلمانی اینجا و خود فراریان ، موفقیت حاصل شده است که برای عده ای از فراریان ، کارهایی پیدا شود . ولی راه برخی از رفته ها که در حالت عادی برای فراریان باز بود ، بحال گوناگون و مخصوصا بر اثر تلاش رقیبان در لندن - که جمعیتی بیش از گنجایش خود دارد - مسدود مانده است . علاوه بر این هجوم تازه واردین آنقدر سریع است که با وجود همه اینها ، لیست کسانی که باید مورد مساعدت قرار گیرند هر هفته طولانی تر میشود .

با وجود آنکه در مورد استعمال پولهایی که به کمیته حواله میشوند ، بزرگترین صرفه جویی ها صورت میگردد و مساعدت منظم فقط به ضرورتترین چیزها محدود شده است که باقیمت های گران اینجا ما یحتاج اولیه زندگی آنها را تامین سازد . باین صورت ، تحت چنین شرایطی ، صندوق کمیته بسرعت زیادی ته خواهد کشید و حتی بهم آن میرود که ماهزودی قادران نباشیم که فراریان بیگانه را اینجا از زندگی خانمانی بدترین تهی دستها محزون نگاه داریم .

باین جهت ما باید دیگر به امکانات حزب در خود آلمان مراجعه می کنیم و اعلام میداریم که بهمان اندازه که از تعداد فراریان و احتیاجات آنها در سوئیس و فرانسه کاسته میشود ، بهمان اندازه ، در لندن بر آن افزوده میگردد و ما امیدواریم که کار آنها تا کشد که افرادی که بخاطر آزادی و شرافت ملت آلمان دست باسلحه زده بودند مجبوران بشوند که بخاطر لقمه نانی در گوشه خیابانهای لندن دست به تکیه بزنند .

خواهشمند است همه کنگهارا با آدرس زیر ارسال دارید :

آقای هنری باوئر شماره ۱۱ دین استریت سوهو لندن

لندن اوایل مارس ۱۸۵۰

کمیته سوئیسال دکراتیک فراریان

کارل مارکس

فریدریش انگلس

ه . باوئر

آ . ولپش

کارل پندلر .